



2024



ADVENTURE
SPORTS

CRF1100L AFRICA TWIN ADVENTURE SPORTS ES

True adventure never ends

Ready for the open road.
And anything else you've got.

The new Africa Twin Adventure Sports ES is something special. More mid-range torque for strong overtaking acceleration. And now loaded with a smaller diameter 19-inch front wheel – wearing a 110-section tyre – lower seat height, and Showa EERA™ Electronic Suspension working together to deliver impeccable, surefooted on-road handling.

Complete with 6-axis IMU control, four default riding modes, two custom options plus 7-level HSTC, 3-level Wheelie Control, Cornering ABS and Cornering Lights the electronic package is top draw. Our unique 6-speed DCT is an option, too. The full colour TFT touchscreen offers complete smartphone connectivity, so you can access navigation and other functions.

And, to make full use of the 24.8L fuel tank, a new fairing and 5-level height-adjustable screen provide wind protection for those long, amazing days in the saddle. Which is just what this bike is built for.

CRF1100L أفريكا توين أدفتنشر سبورتس إي إس

المغامرة الحقيقية ليس لها نهاية

دراجة جاهزة للانطلاق في الطرق المفتوحة،
وللتغلب على أي تحدٍ آخر قد يواجهك.

الدراجة النارية الجديدة "أفريكا توين أدفتنشر سبورتس إي إس" إبداع فريد من نوعه. إنها تتميز بعزم دوران أكبر على المدى المتوسط لإتاحة التسارع بقوة عند التجاوز، وتم تزويدها بعجلة أمامية أصغر قطرها 19 إنشاً – عليها إطار قياسه المقطعي 110 – ومقعد أقل ارتفاعاً، ونظام التعليق الإلكتروني "شووإيبرا" لتوفر لك هذه المزايا معاً قدرة لا تضاهي في التحكم والثبات أثناء المناورة على الطريق.

مجهزة بمنظومة إلكترونية فريدة وفائقة الجودة تتضمن تقنية تحكم بواسطة وحدة قياس بالصور الذاتي سداسية المحاور، وأربعة أوضاع قيادة افتراضية مع خيارين قابلين للتعديل مع نظام تحكم HSTC من 7 مستويات، ونظام تحكم بارتفاع العجلة الامامية عن الارض من 3 مستويات، ونظام مكابح "ABS" مانع للانزلاق عند المنعطفات وأضواء للمنعطفات. كما يتوفر خيار مميز أيضاً نظام ناقل حركة ثنائي القابض بـ 6 سرعات، وتوفر الشاشة للمسيرة عالية الدقة TFT خصائص شاملة للتوصيل بالهاتف الذكي، بحيث يمكنك الوصول إلى خرائط التنقل والاتجاهات وغيرها من المزايا.

ولتحقيق الاستفادة القصوى من خزان الوقود بسعة 24.8 لتراً، يوفر وقاء الريح الانسيابي الجديد بمستويات ارتفاعه الخمسة القابلة للتعديل حماية من الرياح في الرحلات الطويلة والمذهلة على متن الدراجة، حيث صممت هذه الدراجة لمثل هذه الرحلات تحديداً.

HONDA

The power of performance

This engine is all about the torque.

When you need to pass, you need to pass. And torque is what brings the instant acceleration needed for safe overtaking out on the open road, especially when two up and fully loaded.

So, we've given the Africa Twin's OHC 8-valve, liquid-cooled twin-cylinder engine 7% more torque, with much stronger performance off the bottom and through the middle of the rev-range. It's immediately noticeable with the first twist of throttle. And, thanks to higher compression ratio of 10.5:1, new valve timing and updated intake there's the same 75kW [101HP] peak power and more in the mid-range.

The Throttle By Wire system has been updated for even more precise response and control. And just for good measure, the exhaust is upgraded for improved performance and a richer, deeper sound as revs rise.



قوة الأداء

سر المحرك هو العزم.

عندما تحتاج إلى تخطي من أمامك، فعليك أن تتخطاه. وعزم دوران المحرك هو ما يتيح لك التسارع الفوري اللازم للتجاوز بشكل آمن على الطرق السريعة، خاصة عندما يكون هناك شخصان على متن الدراجة وهي محملة بالكامل.

لذلك، فقد زدنا عزم دوران محرك الدراجة أفريكا توين بنسبة 7%، وهو محرك ذو كامة علوية ثماني الصمامات مُبرّد بالسائل، مع أداء أقوى بكثير من بداية الإقلاع حتى المرحلة الوسطى من نطاق دوران المحرك. يمكنك ملاحظة ذلك على الفور من أول لمسة لذراع القيادة (الخانق). ويفضل نسبة الضغط الأعلى بواقع 10.5:1، وتوقيت الصمام الجديد وخاصة السحب المحدثة، يوفر المحرك نفس القوة القصوى البالغة 75 كيلووات [101 حصاناً] وأكثر في مدى السرعة المتوسط.

تم تحديث نظام الخانق (Throttle By Wire) لزيادة دقة الاستجابة والتحكم. ولتعزيز المزاج، تمت ترقية العادم لتحسين الأداء وإعطاء صوت أعمق وأعمق مع زيادة سرعة دوران المحرك.





Where to next? That's up to you

This is a bike built to go long and beyond, and every update makes it big-distance ready.

The new 19-inch front wheel, shorter suspension stroke and 110-section tyre deliver more front-end grip, alongside lower centre of gravity. The tyres are tubeless, for easy roadside repairs. Showa EERA™ Electronic Suspension offers perfect damping control, and you can swap between modes – and adjust rear spring preload – as you ride.

Seat height is lower, for easier ground reach and adjustable, tool-free between 835-855mm. The seat itself has been redesigned, 15mm thicker with an 8% larger area, for extended riding. The low fuel consumption - 20.5 km/l - makes over 500km range possible.

We've also reshaped the upper fairing to smoothly move airflow around the rider. There's also the comfort of a 5-level height adjustable screen – now made from more scratch-resistant material – as well as heated grips and knuckle guard extensions.

And the finishing touch – a 6.5-inch, full colour TFT touch screen offers intuitive control of riding modes, with Bluetooth® as well as Apple CarPlay® and Android Auto® smartphone connectivity for navigation, calls, audio and more.



ما هي وجهتك القادمة؟ أنت من يقرر ذلك

صممت هذه الدراجة لقطع مسافة طويلة بل أطول من الطويلة، وكل تحديث جديد يعزز جاهزيتها للمسافات البعيدة أكثر فأكثر.

توفر العجلة الأمامية الجديدة البالغ مقاسها 19 إنشاً، وشوط التعليق الأقصر والإطار البالغ عرضه المقطعي 110، ثباتاً واستحكاماً أكبر لمقدمة الدراجة، كما تجعل مركز ثقل الدراجة أخفض. وإطارات الدراجة إطارات لا أنبوبية (تيوبلس)، لتسهيل أعمال الإصلاح على الطريق. ويوفر نظام التعليق الإلكتروني (Showa EERA™) تحكماً مثالياً في التخميد، كما يمكنك من التبديل بين أوضاع القيادة - وضبط التحميل المسبق للناض الخلفي - أثناء القيادة.

مقعد الدراجة أقل ارتفاعاً لتسهيل الوصول إليه من الأرض، كما أنه قابل للتعديل بدون أدوات بين 835-855 ملم. كما يتميز المقعد نفسه بتصميم جديد يزيد سماكته 15 ملم ومساحته بنسبة 8% لجعل الركوب لفترة طويلة أكثر راحة. كما أن الاستهلاك المنخفض للوقود - 20.5 كم/لتر - يجعل قطع مسافة تزيد على 500 كم أمراً ممكناً.

كذلك جددنا شكل البنية الانسيابية العلوية بحيث تمرّ الهواء المتدفق بسلاسة حول قائد الدراجة. هذا إضافة إلى الراحة التي يوفره وقاء الريح القابل لضبط الارتفاع على 5 مستويات - وهو مصنوع الآن من مواد أكثر مقاومة للخدش - علاوة على المقابض المُدقَّاة وملحقات حماية أصابع قائد الدراجة.

واللمسة النهائية - شاشة لمسية TFT ملونة تماماً قياسها 6.5 إنش توفر مزايًا تحكم تفاعلية بأوضاع القيادة، مع تقنيات "بلوتوث" و "آبل كار بلاي" و "أندرويد أوتو" للتوصيل بالهواتف الذكية من أجل تحديد الاتجاهات وإجراء المكالمات والاستماع للمقاطع الصوتية وغير ذلك.



Equipped for every situation

Loaded with premium technology – and now with Electronic Suspension as standard.

The new Africa Twin Adventure Sports ES packs Showa Electronically Equipped Ride Adjustment (Showa EERA™) which means optimum damping settings, all the time. Want a perfect base setting? Choose Mid. There's also Hard, for progressive riding and for carrying a pillion or luggage. Soft for easy manoeuvrability even on poor surfaces and Off-Road for precise suspension reaction away from tarmac. User allows total customisation (when stationary), and you can swap between modes – and adjust rear spring preload – while riding. An ACC socket and USB port are also standard.

The electronics work seamlessly together to make the ride more enjoyable and safer, no matter the route. 7-level Honda Selectable Torque Control – managed by 6-axis IMU – monitors rear wheel traction and smoothly gathers up drive on- or off-road. 3-level Wheelie Control gives just the front wheel lift you want, while cornering ABS, newly optimised, inspires full braking confidence. Cornering Lights are also IMU-controlled, for more visibility through sets of turns when riding at night.

Four default riding modes, URBAN, TOUR, GRAVEL and OFF-ROAD are set ready but you can go fully custom, across all of the parameters, including Engine Power and Engine Braking, in 2 USER modes.

مجهزة بأعلى التقنيات – و مزودة الآن بنظام تعليق إلكتروني كجزء أساسي من التصميم.

مجهزة بأعلى التقنيات – و مزودة الآن بنظام تعليق إلكتروني كجزء أساسي من التصميم.

يتميز طراز الدراجة النارية الجديد "أفريكا توين سبورتس إي إس" بنظام الضبط الإلكتروني لإعدادات التعليق (Showa EERA™) من شركة شووا، الذي يوفر الضبط الأمثل لإعدادات التخميد طوال الوقت. وإذا كنت تريد إعداداً أساسياً مثالياً، فاختر الوضعية المتوسطة. وهناك أيضاً الوضعية "Hard" لحالات القيادة الأكثر حدة ولحمل شخص في المقعد الخلفي أو أمتعة. والوضعية "Soft" التي تتيح سهولة المناورة حتى على الطرق الرديئة والوعرة حيث تحقق استجابة دقيقة في نظام التعليق في الطرق غير المعبدة. أما وضعية المستخدم "User" فتتيح لك إمكانية التعديل بشكل كامل (عندما تكون الدراجة واقفة). كما يمكنك التبديل بين الأوضاع - وضبط التحميل المسبق للناض الخلفي - أثناء القيادة. ويتوفر في الدراجة أيضاً مقبس كهربائي ومنفذ USB من ضمن التصميم الأساسي.

تعمل الأنظمة الإلكترونية في الدراجة معاً بسلاسة لتمنحك رحلة أكثر متعة وسلامة، بغض النظر عن طبيعة الطريق، حيث يعمل نظام هوندا للتحكم في عزم الدوران القابل للتعديل على 7 مستويات – من خلال وحدة قياس بالقصور الذاتي ذات 6 محاور – على مراقبة قوة جر العجلات الخلفية وتعزيز الدفع بسلاسة على الطرق الممهدة والوعرة. ويوفر نظام التحكم بارتفاع العجلة الامامية عن الارض ذو الثلاثة مستويات رفع العجلة الامامية بالقدر الذي تحتاجه تماماً. بينما يوفر نظام المكابح المانع للانزلاق ABS المحسن حديثاً ثقة كاملة عند استعمال المكابح على المنعطفات. كما أن مصابيح المنعطفات متحكم بها بواسطة وحدة القياس بالقصور الذاتي أيضاً. لتوفير رؤية أوضح عند وجود مجموعة من المنعطفات أثناء القيادة ليلاً.

تم ضبط أربعة أوضاع قيادة افتراضية مسبقاً وهي: داخل المدينة (URBAN)، والرحلات الطويلة (TOUR)، والطرق الحصوية (GRAVEL)، والأراضي الوعرة (OFF-ROAD). ولكن يمكنك تعديل كل الإعدادات بالكامل، بجميع خصائصها، بما في ذلك قوة المحرك وكبح المحرك، في وضعي قيادة للمستخدم (USER).





The freedom of Dual Clutch Transmission (DCT)

An innovative system for smooth, and instant automatic or manual shifting.

Your Africa Twin Adventure Sports ES comes as standard with our six-speed Dual Clutch Transmission (DCT). Perfected over the last 10 years DCT means zero-stress, seamless, automatic shifting up and down, great for long distance riding.

We've updated the settings, for an even more natural feel on launch and at low speeds. The DCT also uses cornering detection; when the IMU recognises the bike is cornering, the system subtly adjusts the shifting programme for the most natural gear changes.

In addition to the automatic D mode, the automatic S mode offers 3-levels of sports shifting and the system is customisable, from relaxed to ultimate performance. You can also switch to manual control and use the left-hand trigger-shifters to change gear exactly when you want. And, when riding off-road, a press of G switch (on the TFT display) reduces clutch slip, boosting rear wheel traction and feel.

حرية القيادة مع ناقل حركة بذراع قابض (كلاتش) مزدوج

نظام مبتكر لتبديل السرعات بشكل انسيابي وفوري أوتوماتيكياً أو يدوياً.

تأتي دراجتك الأفريكا توين أدفينشر DCT بشكل أساسي مع ست سرعات. تم تحسين ال DCT على مدى السنوات العشر الماضية مما يعني عدم اجهاد وسلاسة في الغيارات والتحول التلقائي للأعلى وللأسفل، وهو ممتاز للركوب لمسافات طويلة.

لقد أجرينا تحديثاً للإعدادات، لتعزيز الشعور الطبيعي عند الإقلاع والقيادة بسرعات منخفضة. كما يستخدم ناقل الحركة ثنائي القابض نظام كشف المنعطفات؛ فعندما تكتشف وحدة القياس بالصور الذاتي أن الدراجة تنعطف، يقوم النظام بضبط برنامج تبديل السرعات بسلاسة لتحقيق التغييرات المطلوبة في التروس بشكل طبيعي جداً.

إضافة إلى الوضع D الأتوماتيكي، هناك أيضاً الوضع S الأتوماتيكي الذي يوفر 3 مستويات من تبديل السرعات الرياضية، وهذا النظام قابل للتعديل من وضع الأداء المريح إلى الأداء الأقصى. كما يمكنك التبديل إلى التحكم اليدوي واستخدام زناد التبديل الأيسر لتغيير السرعة عندما تريد بالضبط. وعند القيادة على الطرق الوعرة، يؤدي الضغط على المفتاح G (الموجود على الشاشة TFT) إلى تقليل انزلاق القابض، مما يعزز قوة جر العجلات الخلفية وشعور السائق بوضع الدراجة.



Ready for the long haul. This is Africa Twin Adventure Sports ES.

Built without compromise and on experience of decades, the CRF1100L Africa Twin Adventure Sports ES takes the standard Africa Twin as a base but opens up whole new horizons with its huge, 500km plus range and standard fit Electronic Suspension. It also offers excellent comfort, agile chassis, impressive electronic package and imposing presence.

1. Strong twin-cylinder engine

7% more torque – thanks to higher compression and tuned intake/exhaust systems – equals responsive acceleration, especially when fully loaded and deeper sound.

2. 19-inch front wheel

The new, smaller diameter wheel plus wider 110-section tyre equal increased on-road front-end grip and feel, alongside improved manoeuvrability at all speeds.

3. Electronic Suspension

The Africa Twin Adventure Sports ES is equipped with Showa EERA™ Electronic Suspension, for optimum damping control and adjustability – including rear spring preload – while riding.

4. All-Day Aerodynamics

The new upper fairing channels airflow around the upper body, reducing fatigue on longer journeys. The screen height adjusts through 5 stages for flexible wind protection.

5. New seat and lower seat height

Ground reach is easier – we've taken 20mm out of the suspension stroke and fitted a thicker, larger seat for improved comfort.

6. 6-axis IMU management

An Inertial Measurement Unit (IMU) monitors – in a split second – the Africa Twin Adventure Sports ES under braking, cornering and acceleration, providing a premium riding experience.

7. Advanced riding technology

Four default riding modes, plus two custom options, 7-level Honda Selectable Torque Control (HSTC), 3-level Wheelie Control, Cornering ABS, and Cornering Lights.

8. Dual Clutch Transmission (DCT)

Newly updated, for improved launch and low-speed feel, the six-speed DCT offers smooth, seamless and automatic gear changes, with manual trigger-shifters and off-road G-Switch.

9. TFT Touch screen with connectivity

Apple CarPlay™ and Android Auto™ compatible for all smartphone functions, with fully customisable colour 6.5-inch display.



معدة وجاهزة للرحلات الطويلة. إنها الدراجة النارية "أفريكا توين أدفنتشر سبورتس إي إس".

صمم الطراز "أفريكا توين أدفنتشر سبورتس إي إس CRF1100L" تصميمًا لا يعرف التهاون مستفيداً من خبرة تمتد لعقود من الزمن، وهو مبني على دراجة "أفريكا توين" القياسية كمنطلق لكنه طراز يفتح آفاقاً غير مسبوقه بما يضيفه من مدى ضخم يزيد على 500 كيلومتر إضافة إلى تضمينه نظام تعليق إلكتروني كمكون قياسي. كما أنها توفر راحة فائقة وهيكلًا رشيقاً ومنظومة إلكترونية مبهرة ومظهرًا مهيباً.

1. محرك قوي ثنائي الأسطوانات

عزم دوران أقوى بنسبة 7% - بفضل الضغط العالي وأنظمة السحب/العاود المضبوطة - مقرونًا برشاقة الاستجابة للتسارع، لاسيما عند التحميل الكامل، إضافة إلى فخامة الصوت وعمقه.

2. عجلة أمامية قياسها 19 إنشاً

توفر العجلة الجديدة بقطرها الأصغر وإطارها الأوسع بقياس مقطعي 110 زيادة في ثبات مقدمة الدراجة على الطريق والإحساس بها، إضافة إلى تعزيز القدرة على المناورة بجميع السرعات.

3. نظام التعليق الإلكتروني

تم تجهيز الدراجة النارية "أفريكا توين أدفنتشر سبورتس إي إس" بنظام التعليق الإلكتروني (Showa EERA™)، للحصول على أفضل تحكم بالتحميل وإمكانية الضبط - بما في ذلك التحميل المسبق للنايخ الخلفي - أثناء القيادة.

4. حركة هوائية انسيابية على الدوام

تعمل البنية الانسيابية العلوية الجديدة على تمرير الهواء المتدفق بسلاسة حول الجزء العلوي من الجسم، مما يقلل من التعب أثناء الرحلات الطويلة. ويمكن ضبط ارتفاع وفاء الريح على 5 مستويات لتوفير حماية مرنة من الرياح.

مقعد جديد مع تخفيض ارتفاع المقعد

صار بإمكان الراكب أن يصل بقدميه إلى الأرض بشكل أسهل - فقد أخذنا 20 ملم من شوط التعليق وركبنا مقعداً أكبر وأكثر سمكاً لزيادة راحة الراكب.

6. نظام إدارة للدراجة عبر وحدة القياس بالقصور الذاتي سداسية المحاور

تقوم وحدة القياس بالقصور الذاتي بمراقبة وضع الدراجة - خلال جزء من الثانية - أثناء الكبح والانعطاف والتسارع، موفرة تجربة قيادة متميزة.

7. تقنيات قيادة متقدمة

أربعة أوضاع قيادة افتراضية، إضافة إلى خيارين قابلين للتخصيص، ونظام تحكم في عزم الدوران قابل للتحديد على سبع مستويات من شركة هوندا، ونظام تحكم بالحركة البهلوانية ذو ثلاث مستويات، ونظام منع الانزلاق ABS عند المنعطفات، وأضواء المنعطفات.

8. ناقل حركة مزدوج القابض

تم تحديث ناقل الحركة ثنائي القابض سداسي السرعات لتحسين تجربة الانطلاق والاستجابة في حالة السرعة المنخفضة، ليوفر تبديلاً سلساً وتلقائياً للتروس، من خلال زنادي تبديل يدويين ومفتاح G-Switch للطرق الوعرة.

9. شاشة لمسية تي إف تي مع خصائص توصيل

شاشة ملونة قابلة للتخصيص بالكامل بقياسها 6.5 إنش، متوافقة مع نظام "آبل كار بلاي" ونظام "اندرويد" لجميع وظائف الهواتف الذكية.



CRF1100L AFRICA TWIN

Forged through toughness

The greater the challenge, the greater the reward.

We say bring it on. And to up the 'Go Everywhere' factor even more, the Africa Twin just got a major upgrade. It's still the amazingly agile tool it has always been – with performance to push to the limit – but is now loading extra low-down and mid-range torque for unstoppable drive and even faster acceleration.

A new 5-level adjustable screen makes those on-road days much more comfortable. Tubeless tyres are easily repairable. And the Electronic Suspension option of the Africa Twin ES, with optimum ride quality of Showa EERA™, plus heated grips and ACC charging socket, opens up a whole new horizon of adventure.

Complete with 6-axis IMU control, four default riding modes, two custom options plus 7-level HSTC, 3-level Wheelie Control and Cornering ABS, the electronic package is top draw. Our unique 6-speed DCT is an option, too. Add a full colour TFT touchscreen, with smartphone connectivity and, whichever Africa Twin you choose, you are ready. For anything.

CRF1100L أفريكا توين

تصميم فائق الصلابة والقوة

كلما كان التحدي أصعب، كان أداؤها أقوى

نحن لها وجاهزون للتحدي. وقد أدخلنا على الدراجة النارية "أفريكا توين" تحديثاً مهماً لزيادة قدرتها أكثر فأكثر على إرتياد أي مكان مهما كان. إنها لا تزال دراجة مبهرة في مرونتها كما كانت دائماً – مع أداء لا يعرف الحدود – ولكنها الآن صارت تحقق عزم دوران إضافي في نطاق السرعة المنخفض والمتوسط لتمنح الراكب تجربة قيادة لا يمكن إيقافها وابقاع تسارع أسرع.

وقاء من الرياح جديد قابلة للتعديل على خمسة مستويات يجعل أيام القيادة على الطريق أكثر راحة. وإطارات بدون أنابيب يمكن إصلاح بسهولة. كما أن خيار نظام التعليق الإلكتروني في الدراجة "أفريكا توين إي إس"، مقرونًا بجودة القيادة المثالية التي يوفرها نظام (Showa EERA™)، إضافة إلى المقابض المدفأة ومقيس شحن الهاتف وغيره من الأجهزة، تفتح آفاق مغامرة جديدة كلياً.

مجهزة بمنظومة إلكترونية فريدة وفائقة الجودة تتضمن تقنية تحكم عبر وحدة القياس بالصور الذاتي ذات 6 محاور، وأربعة أوضاع قيادة افتراضية مع خيارين قابلين للتعديل مع نظام تحكم HSTC من 7 مستويات، ونظام تحكم بارتفاع العجلة الامامية عن الارض من 3 مستويات، ونظام مكابح "ABS" المانع للانزلاق عند المنعطفات وأوضاع للمنعطفات. كما يتوفر خيار مميز أيضاً نظام ناقل حركة ثنائي القابض بـ 6 سرعات. وتوفر الشاشة اللمسية الملونة عالية الدقة TFT خصائص توصيل بالهاتف الذكي، لكي تكون جاهزاً لأي شيء، مهما كان طراز دراجة أفريكا توين الذي اخترته.



Twin-cylinder powerhouse

Unstoppable performance in the palm of your right hand.

Torque is what finds smooth, relentless drive in the dirt, and keeps you moving forward when the going gets tough. It's also what brings the instant acceleration needed for safe overtaking out on the open road, especially when two up and fully loaded.

So, we've given the Africa Twin's OHC 8-valve, liquid-cooled twin-cylinder engine 7% more, with much stronger performance off the bottom and through the middle of the rev-range. And, thanks to higher compression ratio (10.5:1), new valve timing and updated intake there's no loss of power – 75kW [101HP] at peak – with the precise response and feel of Throttle By Wire control.

And, because it matters, while working on the rest of the engine we tuned the exhaust to breathe free with a deeper sound – the perfect backdrop for every ride.



محرك جبار ثنائي الأسطوانات

أداء فائق القوة تتحكم به براحة كفك اليمنى.

عزم الدوران هو ما يجعل القيادة سلسلة وانسيابية في الطرق الوعرة، ويقيك مندفعاً للأمام عندما تشتد صعوبة الطريق، ويوفر لك التسارع الفوري اللازم للتجاوز الآمن على الطرق المفتوحة، خاصة عند وجود راكبين على متن الدراجة وهي محملة بالكامل.

لذلك، زدنا عزم دوران محرك الدراجة أفريقيا توين بنسبة 7%، وهو محرك ذو كفاءة علوية ثماني الصمامات مُبرّد بالهواء، وصار أداؤه أقوى بكثير من بداية الإقلاع حتى نطاق سرعة الدوران المتوسطة. وبفضل نسبة الضغط الأعلى البالغة 10.5:1، وتوقيت الصمام الجديد وخاصة السحب المحدثة، لن يكون هناك أي ضياع للطاقة – التي تصل إلى أقصى حد عند 75 كيلووات [101 حصاناً] – مع دقة الاستجابة والشعور بالدراجة التي يوفرها نظام (Throttle By Wire).

ولأن ذلك مهم، أثناء العمل على باقي خصائص المحرك، قمنا بضبط العادم بحيث يزفر بحرية بصوت أعمق وأفخم – فهذا ما يعطي الخلفية المثالية لكل رحلة.





Africa Twin

Don't set limits, there's no need

Riding off-road is about finding the balance to push.

Which is exactly what this chassis does. The formula is precise; a lightweight steel frame, with steering geometry honed for agility and perfect 50/50 weight distribution. A CRF450R-inspired aluminium swingarm provides the right rigidity and feedback for traction. And a bolt-on aluminium rear subframe saves weight.

Long travel suspension – 230mm stroke front, 220mm rear – with updated damping settings absorbs rough terrain, and there's huge 250mm ground clearance to clear obstacles. For pinpoint setup, the rear shock operating through Pro-Link, is fully adjustable for compression and rebound damping.

The 21-inch front wheel rolls smoothly and is matched to an 18-inch rear; the tyres are now tubeless, making for easy roadside repairs, sized 90/90-21 front, and 150/70-R18 rear.



لا تضع حدوداً، فلا حاجة لها

سر القيادة على الطرق الوعرة هو معرفة التوازن الذي يحقق الأداء الأقصى

هذا بالضبط ما يفعله هيكل هذه الدراجة، من خلال ما يتميز به من تركيبة دقيقة؛ وإطار فولاذي خفيف الوزن، مع هندسة توجيه مصممة لضمان رشاقة الحركة والتوزيع المثالي للوزن بنسبة 50/50. كما أن الذراع المتأرجح المصنوع من الألومنيوم والمستوحى من دراجة هوندا CRF450R يوفر الصلابة والتغذية المناسبة لقوة الجر، في حين أن الإطار الفرعي الخلفي المصنوع من الألومنيوم والمثبت ببراق يخفف الوزن.

نظام تعليق طويل مدى الحركة - الشوط الأمامي 230 ملم والخلفي 220 ملم - مع إعدادات تخميد مطورة تمتص الاصطدام بالأرض الوعرة، مع وجود مسافة كبيرة جداً بين جسم الدراجة والأرض تبلغ 250 ملم لمنع الاصطدام بالعوائق. ومن أجل إتاحة الضبط الدقيق للإعدادات، جعلنا ماص الصدمات الخلفي الذي يعمل بنظام التعليق (Pro-Link) قابلاً للتعديل بالكامل من حيث الضغط وتخمين الارتدادات.

تدور العجلة الأمامية (21 إنش) بكل سلاسة وتوافق مع العجلة الخلفية (18 إنش)؛ وقد جعلنا الإطارات الآن بدون أنابيب (تيوبلس)، لتسهيل عمليات الإصلاح على جانب الطريق، قياس الإطار 90/90-21 في العجلة الأمامية، و150/70-R18 في العجلة الخلفية.



All-round amazing

The Africa Twin is great off-road. No surprises there.

But it's just as great on road. A new upper fairing design channels air smoothly, and a taller, wider screen adjusts through 5 positions for maximum wind protection. You can also set the seat height, tool free, at either 850 or 870mm. A rear rack is standard – adding useful carrying capacity – as is cruise control for long highway days.

With a customisable display the full-colour TFT touch screen offers 6.5-inch colour control of riding modes, with Bluetooth® as well as Apple CarPlay® and Android Auto® smartphone connectivity for navigation, calls, audio and more. There's also a USB charging socket tucked away to the right of the dash.

مذهلة في كل شيء

الدراجة "أفريكا توين" مبهرة على الطرق الوعرة. وهذا أمر معروف.

لكنها مبهرة بذات القدر على الطرق المعبدة أيضاً. تعمل البنية الانسيابية العلوية بتصميمها الجديد على تمرير الهواء المتدفق بانسيابية، كما أن وقاء الريح الذي صار أعلى وأعرض يمكن ضبط ارتفاعه على 5 مستويات لتوفير أعلى درجة من الحماية من الرياح. ويمكنك أيضاً ضبط ارتفاع المقعد، بدون استخدام أي أدوات، إما على ارتفاع 850 ملم أو 870 ملم. ويوفر الرف الخلفي قدرة حمل إضافية مفيدة، وهو يأتي كمكون أساسي في الدراجة، وكذلك نظام تثبيت السرعة للرحلات الطويلة على الطرق السريعة.

وتوفر الشاشة اللمسية TFT الملونة (قياس 6.5 إنش) مزايا تحكم تفاعلية بأوضاع القيادة، مع تقنيات "بلوتوث" و "آبل كار بلاي" و "أندرويد أوتو" للتوصيل بالهواتف الذكية من أجل تحديد الاتجاهات وإجراء المكالمات والاستماع للمقاطع الصوتية وغير ذلك. كما يوجد مأخذ USB لشحن الأجهزة، تجده مطويًا على يمين لوحة القيادة.





For the ride

Loaded with technology as standard, with Electronic Suspension now an option.

The new Africa Twin ES packs Showa Electronically Equipped Ride Adjustment (Showa EERA™) which means optimum damping settings, all the time. Want a perfect base setting? Choose Mid. There's also Hard, for progressive riding and for carrying a pillion or luggage. Soft for easy manoeuvrability even on poor surfaces and Off-Road for precise suspension reaction away from Tarmac. User allows total customisation (when stationary), and you can swap between modes – and adjust rear spring preload – while riding. Heated grips and an ACC socket are also standard.

Both Africa Twin and Africa Twin ES are loaded with electronics that make the ride more enjoyable and safer. No matter the route. 7-level Honda Selectable Torque Control – managed by 6-axis IMU – monitors rear wheel traction and smoothly gathers up drive on- or off-road. 3-level Wheelie Control gives just the front wheel lift you want, while cornering ABS inspires full braking confidence.

Four default riding modes, URBAN, TOUR, GRAVEL and OFF-ROAD are set ready but you can go fully custom, across all of the parameters, including Engine Power and Engine Braking, with 2 USER modes.

لتجربة قيادة أروع

مجهزة بكثير من التقنيات المتقدمة كمكونات أساسية – ونوفر الآن أيضاً نظام تعليق إلكتروني كخيار إضافي.

يتميز طراز الدراجة النارية الجديد "أفريكا توين إي إس" بنظام الضبط الإلكتروني لإعدادات التعليق (Showa EERA™) من شركة شووا، الذي يوفر الضبط الأمثل لإعدادات التخميد طوال الوقت. وإذا كنت تريد إعداداً أساسياً مثالياً، فاختر الوضعية المتوسطة. وهناك أيضاً الوضعية "Hard" لحالات القيادة الأكثر حدة ولحمل شخص في المقعد الخلفي أو أمتعة. والوضعية "Soft" التي تتيح سهولة المناورة حتى على الطرق الرديئة والوعرة حيث تحقق استجابة دقيقة في نظام التعليق في الطرق غير المعبدة. أما وضعية المستخدم "User" فتتيح لك إمكانية التعديل بشكل كامل (عندما تكون الدراجة واقفة)، كما يمكنك التبديل بين الأوضاع - وضبط التحميل المسبق للناضب الخلفي - أثناء القيادة. كما يأتي ضمن التصميم الأساسي للدراجة النارية مقابض مُدققة ومأخذ كهربائي لشحن الأجهزة.

تم تجهيز الطرازين "أفريكا توين" و"أفريكا توين إي إس" بباقة متكاملة من الأنظمة الإلكترونية التي تجعل رحلة قيادة الدراجة أكثر متعة وسلامة، بغض النظر عن طبيعة الطريق، حيث يعمل نظام هوندا للتحكم في عزم الدوران القابل للتعديل على 7 مستويات – من خلال وحدة قياس بالقصور الذاتي ذات 6 محاور – على مراقبة قوة جر العجلات الخلفية وتعزيز الدفع بسلاسة على الطرق الممهدة والوعرة. ويوفر نظام التحكم بالحركة البهلوانية ذو الثلاثة مستويات رفع العجلة الأمامية بالقدر الذي تحتاجه تماماً، بينما يوفر نظام المكابح المانع للانزلاق ABS ثقة كاملة عند استعمال المكابح على المنعطفات.

تم ضبط أربعة أوضاع قيادة افتراضية مسبقاً وهي: داخل المدينة (URBAN)، والرحلات الطويلة (TOUR)، والطرق الحصوية (GRAVEL)، والأراضي الوعرة (OFF-ROAD)، ولكن يمكنك تعديل كل الإعدادات بالكامل، بجميع خصائصها، بما في ذلك قوة المحرك وكبح المحرك، في وضعين للقيادة خاصين بالمستخدم (USER).



Take the advantage: DCT is an option

A unique, innovative system for impressive automatic or manual shifting.

Alongside the standard six-speed gearbox and slipper clutch you can choose your Africa Twin with our six-speed Dual Clutch Transmission (DCT). Perfected over the last 10 years DCT means zero-stress, smooth, automatic shifting up and down, great for long distance riding.

We've updated the settings, for an even more natural feel on launch and at low speeds. The Africa Twin's DCT system also uses cornering detection; when the IMU recognises the bike is cornering, the system subtly adjusts the shifting programme for the most natural gear changes.

In addition to the automatic D mode, the automatic S mode offers 3-levels of sports shifting and the system is customisable, from relaxed to ultimate performance. You can also switch to manual control and use the left-hand trigger-shifters to change gear exactly when you want. And, when riding off-road, a press of G switch (on the TFT display) reduces clutch slip, boosting rear wheel traction and feel.



استفد من مزايا خيار نظام التعليق ثنائي القابض

نظام مبتكر لتبديل السرعات بشكل انسيابي وفوري أوتوماتيكياً أو يدوياً.

إضافة إلى علبة التروس القياسية ذات الست سرعات وذراع القابض الانزلاقي، يمكنك اختيار تزويد دراجتك من طراز "أفريكا توين" بنظام ناقل حركة ثنائي القابض بست سرعات. هذا النظام الذي تم تحسينه على مدى السنوات العشر الماضية يربطك من أي إجهاد ويتيح تبديل السرعات زيادة أو تخفيفاً بسلاسة وتلقائية، مما يجعله نظام مثالي للقيادة لمسافات طويلة.

وقد أجرينا تحديثاً للإعدادات، لتعزيز الشعور الطبيعي عند الإقلاع والقيادة بسرعات منخفضة. كما يستخدم ناقل الحركة ثنائي القابض نظام كشف المنعطفات؛ فعندما تكتشف وحدة القياس بالقصور الذاتي أن الدراجة تنعطف، يقوم النظام بضبط برنامج تبديل السرعات بسلاسة لتحقيق التغييرات المطلوبة في التروس بشكل طبيعي جداً.

إضافة إلى الوضع D الأتوماتيكي، هناك أيضاً الوضع S الأتوماتيكي الذي يوفر 3 مستويات من تبديل السرعات الرياضية، وهذا النظام قابل للتعديل من وضع الأداء المريح إلى الأداء الأقصى. كما يمكنك التبديل إلى التحكم اليدوي واستخدام زناد التبديل الأيسر لتغيير السرعة عندما تريد بالضبط. وعند القيادة على الطرق الوعرة، يؤدي الضغط على المفتاح G (الموجود على الشاشة TFT) إلى تقليل انزلاق القابض، مما يعزز قوة جر العجلات الخلفية وشعور السائق بوضع الدراجة.



Incredible wherever, and however you ride it. This is Africa Twin.

Built without compromise and on experience of decades, the CRF1100L Africa Twin draws on Dakar inspiration with hard-hitting performance, agile chassis, impressive electronic package, and aggressive graphics.

1. Strong twin-cylinder engine

7% more torque – thanks to higher compression and tuned intake/exhaust systems – equals responsive acceleration, especially when fully loaded, producing a richer and more muscular sound.

2. Electronic Suspension option

The Africa Twin ES is equipped with Showa EERA™ Electronic Suspension, for optimum damping control and adjustability – including rear spring preload – while riding.

3. Off-road balance

From gravel tracks and sandy trails, to gnarly climbs, the Africa Twin makes it easy thanks to long travel suspension, light weight and honed chassis geometry.

4. Extra wind protection

The taller, wider screen adjusts through 5 positions for flexible wind protection, while the new upper fairing neatly channels airflow.

5. Standard fit tubeless tyres

Sometimes, mid-adventure, small details matter: 21-inch front/18-inch rear rims now wear tubeless tyres, with a revised spoke design, for easy roadside repairs.

6. 6-axis IMU management

An Inertial Measurement Unit (IMU) monitors – in a split second – the Africa Twin under braking, cornering and acceleration, providing a premium riding experience.

7. Advanced riding technology

Four default riding modes, plus two custom options, 7-level Honda Selectable Torque Control (HSTC), 3-level Wheelie Control, Cornering ABS, and Daytime Running Lights (DRL).

8. Dual Clutch Transmission (DCT) option

Newly updated for improved low-speed feel the six-speed DCT offers smooth, seamless and automatic gear changes, with manual trigger-shifters and off-road G-Switch.

9. TFT Touch screen with connectivity

Apple CarPlay® and Android Auto® compatible for all smartphone functions, with fully customisable colour 6.5-inch display.



أداء لا يضاهي، أينما قادتها وكيفما قادتها. هذه هي الدراجة "أفريكا توين".

صمم طراز الدراجة "أفريكا توين CRF1100L" تصميمًا لا يعرف التهاون مستفيداً من خبرة تمتد لعقود من الزمن، وقد استلهمت مواصفاتها من تحديات رالي داكار من حيث الأداء العنيف والهيكل الرشيق ومجموعة الأنظمة الإلكترونية المبهرة والتصاميم الرسومية المهيبة.

1. محرك قوي ثنائي الأسطوانات

عزم دوران أقوى بنسبة 7% - بفضل الضغط العالي وأنظمة السحب/العاود المضبوطة - مقرونًا برشاقة الاستجابة للتسارع، لاسيما عند التحميل الكامل، إضافة إلى فخامة الصوت وعمقه.

2. خيار نظام التعليق الإلكتروني

تم تجهيز الدراجة الثائرة "أفريكا توين إي إس" بنظام التعليق الإلكتروني (Showa EERA™)، للحصول على أفضل تحكم بالتخميد وإمكانية الضبط - بما في ذلك التحميل المسبق للناخب الخلفي - أثناء القيادة.

3. التوازن على الطرق الوعرة

تجعل الدراجة "أفريكا توين" القيادة سهلة سواء كانت على مسارات حصوية أو ممرات رملية أو صعوداً على مرتفعات صعبة، وذلك بفضل نظام التعليق ذي مدى الحركة الطويل وكذلك خفة وزنها وهندسة هيكلها الانسيابية الرشيفة.

4. حماية إضافية من الرياح

وقاء رياح أطول وأعرض قابل للتعديل على 5 أوضاع لتوفير حماية مرنة من الرياح، بينما تعمل البنية الانسيابية العلوية الجديدة على تمرير الهواء المتدفق بشكل انسيابي.

5. إطارات تيوبلس كمكون أساسي

أحياناً، يكون لبعض التفاصيل الصغيرة أهمية كبيرة في منتصف رحلة المغامرة: لذلك ألبسنا عجلتي الدراجة الآن إطار تيوبلس أمامي مقاس 21 إنش وخلفي مقاس 18 إنش، مع تصميم مُعدّل للأضلاع، لتسهيل عمليات الإصلاح على جانب الطريق.

6. نظام إدارة للدراجة عبر وحدة القياس بالقصور الذاتي سداسية المحاور

تقوم وحدة القياس بالقصور الذاتي بمراقبة وضع الدراجة - خلال جزء من الثانية - أثناء الكبح والانعطاف والتسارع، موفرة تجربة قيادة متميزة.

7. تقنيات قيادة متقدمة

أربعة أوضاع قيادة افتراضية، إضافة إلى خيارين قابلين للتخصيص، ونظام تحكم في عزم الدوران قابل للتحديد على سبع مستويات من شركة هوندا، ونظام تحكم بالحركة البهلوانية ذو ثلاث مستويات، ونظام منع الانزلاق ABS عند المنعطفات، وأصواء المنعطفات.

8. خيار ناقل الحركة ثنائي الفايض (الكلاش)

تم تحديث ناقل الحركة ثنائي الفايض سداسي السرعات لتحسين تجربة الانطلاق والاستجابة في حالة السرعة المنخفضة، ليوفر تبديلاً سلساً وتلقائياً للتروس، من خلال زنادي تبديل يدويين ومفتاح G-Switch للطرق الوعرة.

9. شاشة لمسية تي إف تي مع خصائص توصيل

شاشة ملونة قابلة للتخصيص بالكامل قياسها 6.5 إنش، متوافقة مع نظام "آبل كار بلاي" ونظام "أندرويد" لجميع وظائف الهواتف الذكية.

We've built it, now make it yours

A full range of Genuine Honda Accessories are ready to bolt straight on to your Africa Twin. All engineered to fit and work perfectly.

لقد بنيناها، والآن اجعله ملكاً لك

مجموعة كاملة من ملحقات هوندا الأصلية جاهزة للتثبيت مباشرة على توأم أفريقيا الخاص بك. جميعها مصممة لتناسب وتعمل بشكل مثالي.



Top Box (38L & 58L)

With a large capacity of 38 liters & 58 liters, this plastic top box can store up to two full-face helmets and much more. A special lock secures the lid without using the key. It comes with a backrest, Honda 1-key system, and a base to fit directly onto the standard rear carrier of adventure sport motorcycles.

صندوق علوي

يفضل سعة الكبيرة 38 لتر إلى 58 لتر، يمكن لهذا الصندوق البلاستيكي العلوي تخزين ما يصل إلى خوذتين وأكثر من ذلك بكثير. به قفل خاص يثبت الغطاء دون استخدام المفتاح. يأتي مع مسند ظهر ومفتاح وقاعدة لتناسب الحامل الخلفي القياسي لمغامرة رياضية



Top Box Inner Bag

Black nylon bag with embroidered silver Honda wing logo. It comes with an adjustable shoulder strap and carrying handle.

حقبيرة داخلية

حقبيرة باللون الأسود مع شعار جناح هوندا الفضي المطرز. يأتي مع حزام كنف قابل للتعديل ومقبض للحمل.



Carrier Base

The solid base construction is made of steel, while the aluminum carrier plate ensures stability. This set includes a model-specific mounting kit specially designed to accommodate the top box.

قاعدة تحميل

قاعدة صلبة مصنوعة من الفولاذ. بينما تضمن لوحة الحامل المصنوعة من الألومنيوم الثبات. تتضمن هذه المجموعة مجموعة تركيب خاصة بهذا النموذج. تم تصميمها خصيصاً لاستيعاب الصندوق العلوي.



Pannier Case

Specially designed for stay-less installation, this set of 2 panniers is suitable for adventure touring thanks to their highly durable shell. Both panniers are equipped with a security lock and Honda 1-key system.

سلة خلفية

تم تصميم هذه المجموعة المكونة من سلتين خصيصاً للتثبيت، وهي مناسبة للإطلاقات بفضل غلافها الممتين للغاية. تم تجهيز كلا السلتين بقفل أمان ومفتاح.



Radiator Grill

Made of stainless steel and displaying a CRF logo, the radiator grill enhances the Africa Twin's tough image. The original mesh pattern combines cooling capability with protection against stone damage for the radiator.

شبكة للمبرد

شبكة المبرد مصنوعة من الفولاذ المقاوم للصدأ وعليها شعار CRF لكي يعزز شبكة Africa Twin المظهر القوي. تتميز بأنها تجمع بين قدرة التبريد وحماية الرادياتير ضد تلف.



Front Fog Light and Front Fog Attachment

Set of 2 additional LED headlights, with all necessary components for fitting of the front side pipe (not included). Provides increased visibility for the rider and make them more noticeable to surrounded traffic.

كشافات ضباب أمامية وملحق ضباب أمامي

مجموعة من مصابيح أماميين LED إضافيين، مع جميع المكونات الضرورية لتركيب الأنبوب الجانبي الأمامي (غير متضمن). يوفر رؤية متزايدة للراكب ويجعله أكثر وضوحاً وتميزاً لحركة المرور المحيطة به.



Quick Shifter

The quick shifter enables the rider to change gear without operating the clutch lever or shutting off the throttle. The system works for upshifting and downshifting, maximizing the rider experience.

الناقل السريع

يتيح ناقل الحركة السريع للراكب تغيير السرعة دون استخدام ذراع القابض أو إيقاف تشغيل دواسة الوقود. يعمل النظام على نقل السرعة للأعلى والأسفل، مما يزيد من متعة وتجربة قائد الدراجة.



Centre Stand

The center stand allows secure parking on a variety of ground surfaces and assists with maintenance operations.

حامل مركزي

يسمح الحامل المركزي بوقوف آمن على مجموعة متنوعة من الأسطح الأرضية ويساعد أيضاً في عملية الصيانة.



Pannier Inner Bag

Specially designed for pannier cases, fully waterproof and equipped with straps which also allow it to be attached directly to the motorcycle.

حقبيرة داخلية

تصميم خاص للحقبيرة، مقاومة للماء بالكامل ومجهزة بأشرطة تسمح أيضاً بربطها مباشرة بالدراجة النارية.



Pannier Stay

This support is required to attach the Pannier box to the side of the CRF1100. Pannier boxes are sold separately.

حامل للسلة

يتطلب هذا الدعم إرفاق صندوق السلة الجانبي Pannier CRF1100. يباع صندوق السلة بشكل منفصل.



Front Side Pipe

Providing a strong adventure look, the front side pipes improve the protection of various body panels. Made of stainless steel and finished with electrolytic polishing, it is resistant to corrosion and easy to clean.

أنابيب الأمامية

تعمل الأنابيب الجانبية الأمامية على تحسين حماية ألواح الهيكل وتوفير مظهر قوي. فهي مصنوعة من الفولاذ المقاوم للصدأ وتم طلاؤها وتلميعها بالكهرباء، وهي مقاومة للتآكل وسهلة التنظيف.



Engine Guard

The engine guard improves protection of the engine and the lower part of the bike. Made of stainless steel and finished with electrolytic polishing, it is resistant to corrosion and easy to clean.

واقى للمحرك

يعمل واقى المحرك على حماية المحرك والجزء السفلي من الدراجة. فهو مصنوع من الفولاذ المقاوم للصدأ وتم تشطيبه بتلميع كهربائي. ويتميز بمقاومته للتآكل وسهولة التنظيف.



Tank Bag (3L & 4.5L)

This waterproof tank bag is the perfect solution to store a smartphone and connect it to the USB port of the motorcycle. A one-touch buckle and magnets keep this tank bag firmly attached to the bike.

حقبيرة الخزان (3 لتر و 4.5 لتر)

تعتبر حقبيرة الخزان المقاومة للماء هي الحل الأمثل لتخزين الهاتف الذكي وتوصيله بمنفذ USB للدراجة النارية. قفل مغناطيسي بللمسة واحدة يقيان الحقبيرة متصلة بقوة بالدراجة.



Wheel Stripe

Available in different colors to match the various versions of the bike, these wheel strips improve the design and add some protection to the rim. Each set includes 2 pieces for each wheel.

شرائط العجلات

شرائط العجلات، متوفرة بألوان مختلفة لتناسب مع الإصدار المختلف للدراجة. تعمل هذه الشرائط على تحسين التصميم وإضافة بعض الحماية إلى الحافة. تحتوي كل مجموعة على قطعتين لكل عجلة.



Comfort Pillion Step

Deluxe pillion footrests made of aluminum and rubber. They are wider than the standard pegs and provide increased comfort to the pillion.

مساند قدم

مساند قدم ديلوكس مصنوعة من الألومنيوم والمطاط. إنها أوسع من الأوتاد القياسية وتوفر راحة أكبر للمقعد الخلفي.



Rally Step

Rally steps improve control during off-road riding.

مساند قدم الرالي

تعمل مساند قدم الرالي على تحسين تحكم الدراج أثناء القيادة على الطرق الوعرة.

Specifications

CRF1100 Africa Twin Adventure Sports

Engine	
Engine Type	Liquid-cooled OHC 4-stroke 8-valve Parallel Twin with 270° crank and uni-cam
Engine Displacement	1,084 cc
Bore x Stroke (mm)	92.0 mm x 81.5 mm
Compression Ratio	10.5:1
Carburation	PGM-FI
Max. Power Output	75 kW [101 HP] @ 7,500 rpm
Max. Torque	112 Nm @ 5,500 rpm
Fuel Consumption	20.5 km/l [4.9 l/100 km]
CO ₂ Emissions	114 g/km
Battery Capacity	12V-6Ah Li-ion BATTERY

Transmission

Gearbox / Transmission Type	DCT - 6 Speed Dual Clutch Transmission
Clutch	DCT - 2 Wet multiplate clutches with coil springs
Final Drive	O-ring sealed chain

Chassis

Frame Type	SemiDouble Cradle
------------	-------------------

Colours

Pearl Glare White



Matt Ballistic Black Metallic



Dimensions and weights

Kerb Weight	253 kg
Fuel Tank Capacity	24.8 L
Length x Width x Height	2,305 mm x 960 mm x 1,475 mm
Wheelbase	1,550 mm
Seat Height (Standard)	835 to 855 mm
Seat Height (Low Seat Option)	795 to 815 mm
Ground Clearance	220 mm

Wheels, suspension and brakes

ABS System Type	2 channel with IMU Selectable ABS MODE with ON road and OFF road
Wheels Front	19M/C x MT2.50 Wire spoke with aluminium rim
Wheels Rear	18M/C x MT4.00 Wire spoke with aluminium rim
Tyres Front	110/80-R19M/C 59V (Tubeless type)
Tyres Rear	150/70-R18M/C 70H (Tubeless type)
Brakes Front	310 mm dual wave floating hydraulic disc with aluminium hub and radial fit 4-piston calipers and sintered metal pads.
Brakes Rear	256 mm wave hydraulic disc with 2-piston caliper and sintered metal pads. 2-Channel with rear ABS off mode.
Suspension Front	SHOWA Telescopic inverted fork with an inner tube diameter of 45 mm, and an Electric controlled unit (Showa EERA) with compression and rebound damping adjustments, 210 mm stroke
Suspension Rear	Monoblock aluminium swing arm with Pro-Link with SHOWA gas-charged damper, hydraulic remote control preload adjuster and electric control unit (Showa EERA™) with compression and rebound damping adjustments, 200 mm rear wheel travel

Specifications

CRF1100 Africa Twin

Engine	
Engine Type	Liquid-cooled OHC 4-stroke 8-valve parallel twin with 270° crank and uni-cam
Engine Displacement	1,084 cc
Bore x Stroke (mm)	92.0 mm x 81.5 mm
Compression Ratio	10.5:1
Carburation	PGM-FI
Max. Power Output	75 kW [101 HP] @ 7,500 rpm
Max. Torque	112 Nm @ 5,500 rpm
Fuel Consumption	MT - 20.5 km/l [4.9 l/100 km] DCT - 20.5 km/l [4.9 l/100 km]
CO ₂ Emissions	114 g/km
Battery Capacity	12V-6Ah Li-ion BATTERY

Transmission

Gearbox / Transmission Type	MT - 6 Speed Manual Clutch Transmission DCT - 6 Speed Dual Clutch Transmission
Clutch	MT - Wet, Multiplate with coil springs, Aluminium Cam Assist and Slipper clutch DCT - 2 Wet multiplate clutches with coil springs
Final Drive	O-ring sealed chain

Chassis

Frame Type	SemiDouble Cradle
------------	-------------------

Colours

Pearl Glare White
(ES Model Only)



Matt Ballistic Black Metallic



Dimensions and weights

Kerb Weight	MT - 231 kg DCT - 242 kg
Kerb Weight (ES)	MT - 233 kg DCT - 244 kg
Fuel Tank Capacity	18.8 L
Length x Width x Height	2,330 mm x 960 mm x 1,485 mm
Wheelbase	1,570 mm
Seat Height (Standard)	850 to 870 mm
Seat Height (Low Seat Option)	825 to 845 mm
Seat Height (Comfort Seat Option)	885 to 905 mm
Ground Clearance	250 mm

Wheels, suspension and brakes

ABS System Type	2 channel with IMU Selectable ABS MODE with ON road and OFF road
Wheels Front	21M/C x MT2.15 Wire spoke with aluminium rim
Wheels Rear	18M/C x MT4.00 Wire spoke with aluminium rim
Tyres Front	90/90-21M/C 54H (Tubeless type)
Tyres Rear	150/70-R18M/C 70H (Tubeless type)
Brakes Front	310 mm dual wave floating hydraulic disc with aluminium hub and radial fit 4-piston calipers and sintered metal pads
Brakes Rear	256 mm wave hydraulic disc with 2-piston caliper and sintered metal pads. 2-Channel with rear ABS off mode
Suspension Front	SHOWA 45mm cartridge-type inverted telescopic fork with dial-style preload adjuster and DF adjustments, 230 mm stroke
Suspension Front (ES)	SHOWA Telescopic inverted fork with an inner tube diameter of 45 mm, and an Electric controlled unit (Showa EERA™) with compression and rebound dumping adjustments, 230 mm stroke
Suspension Rear	Monoblock aluminium swing arm with Pro-Link with SHOWA gas-charged damper, hydraulic dial-style preload adjuster and rebound damping adjustments, 220 mm rear wheel travel
Suspension Rear (ES)	Monoblock aluminium swing arm with Pro-Link with SHOWA gas-charged damper, hydraulic remote control preload adjuster and electric control unit (Showa EERA™) with compression and rebound damping adjustments, 220 mm rear wheel travel

المواصفات

المحرك	
نوع المحرك	محرك Parallel Twin ذو كاماة علوية ميرد بالسائل رباعي الأشواط و8 صمامات مع كرنك 270 درجة وعمود كامات أحادي
إزاحة المحرك	1084 سم مكعب
قطر الأسطوانة × الشوط (مم)	92.0 ملم × 81.5 ملم
نسبة الضغط	10.5:1
الكرينة	PGM-FI
خرج القدرة الأقصى	75 كيلو واط (101 حصان] عند 7500 دورة في الدقيقة
عزم الدوران الأقصى	112 نيوتن متر عند 5500 دورة في الدقيقة
استهلاك الوقود	ناقل حركةثنائي الفايض-20.5 كم/لتر(4.9 لتر/100 كم]
انبعاثات ثاني أكسيد الكربون	114 غ/كم
استطاعة البطارية	بطارية ليثيوم أيون 12 فولت - 6 أمبير

نظام نقل الحركة

نوع علبه التروس/ ناقل الحركة	ناقل حركة ثنائي الفايض 6 سرعات
الفايض (الكلاتش)	ناقل حركة ثنائي الفايض - فايزان رطبان متعددا الألواج بنوابض لولبية
داعم الحركة النهائي	سلسلة حلقات كثيمة على شكل 0

الهيكل

نوع الإطار	قطبان حاملة شبه مزدوجة
------------	------------------------

الألوان

أسود باليستي مت	أبيض لؤلؤي متوهج

الدراجة النارية أفريكا توين أدفنتشر سبورتس CRF1100

الأبعاد والأوزان	
وزن الدراجة فارغة	ناقل ركة ثنائي الفايض – 253 كغ
سعة خزان الوقود	24.8 لتر
الطول × العرض × الارتفاع	2305 ملم × 960 ملم × 1475 ملم
قاعدة العجلات	1550 ملم
ارتفاع المقعد (قياسي)	835 إلى 855 ملم
ارتفاع المقعد (خيار المقعد المنخفض)	795 إلى 815 ملم
المسافة بين أسفل الدراجة والأرض	220 ملم

العجلات ونظام التعليق والمكابح

نوع نظام مكابح ABS	نظام بقتائين مع وحدة قياس بالفصور الذاتي نظام مكابح ABS مع خاصية الاختيار للطرق المعبدة أو الوعرة
العجلة الأمامية	أضلاع سلكية مع حنار ألمنيوم 19M/C x MT2.50
العجلة الخلفية	أضلاع سلكية مع حنار ألمنيوم 18M/C x MT4.00
إطار العجلة الأمامية	110/80-R19M/C 59V (نوع تيوبلس)
إطار العجلة الخلفية	150/70-R18M/C 70H (نوع تيوبلس)
المكابح الأمامية	قرص هيدروليكي عائم مزوج الموجة مفاas 310 ملم مع محور من الألومنيوم ومساميك فطرية ذات 4 مكابيس ومنصات معدنية ملبدة
المكابح الخلفية	قرص هيدروليكي موجي 256 ملم مع مسماك ثنائي المكبس ومنصات معدنية ملبدة. ثنائي القناة مع وضع إيقاف نظامABS للعجلة الخلفية.
نظام التعليق الأمامي	نظام "شواوا" شوكة تلسكوبية مقلوبة بقطر أنبوب داخلي 45 ملم، ووحدة تحكم كهربائية (Showa EERA) مع تعديلات لدرجة تخميد الضغط والارتداد، وشوط 210 ملم

نظام التعليق الخلفي	ذراع متأرجح من الألومنيوم أحادي الكتلة بنظام Pro-Link مع مخمد "شواوا" يعمل بالغاز، وضابط تحميل مسبق هيدروليكي بالتحكم عن بعد ووحدة تحكم كهربائية (Showa EERA™) مع خصائص تعديل تخميد الضغط والارتداد، ونطاق حركة بمقدار 200 ملم للعلجة الخلفية.
---------------------	--

المواصفات

الدراجة النارية أفريكا توين CRF1100

المحرك	
نوع المحرك	محرك Parallel Twin ذو كاماة علوية ميرد بالسائل رباعي الأشواط و8 صمامات مع كرنك 270 درجة وعمود كامات أحادي
إزاحة المحرك	1084 سم مكعب
قطر الأسطوانة × الشوط (مم)	92.0 ملم × 81.5 ملم
نسبة الضغط	10.5:1
الكرينة	PGM-FI
خرج القدرة الأقصى	75 كيلو واط (101 حصان] عند 7500 دورة في الدقيقة
عزم الدوران الأقصى	112 نيوتن متر عند 5500 دورة في الدقيقة
استهلاك الوقود	ناقل حركة يدوي-20.5 كم/لتر(4.9 لتر/100 كم] ناقل حركةثنائي الفايض--20.5 كم/لتر(4.9 لتر/100 كم]
انبعاثات ثاني أكسيد الكربون	114 غ/كم
استطاعة البطارية	بطارية ليثيوم أيون 12 فولت - 6 أمبير

نظام نقل الحركة

نوع علبه التروس/ ناقل الحركة	نقل الحركة اليدوي - ناقل حركة فايض يدوي 6 سرعات ناقل حركة ثنائي الفايض 6 سرعات
الفايض (الكلاتش)	ناقل الحركة اليدوي - رطب، متعدد الألواج بنوابض لولبية، وكامة ألمنيوم مساعدة وفايض انزلاقي
داعم الحركة النهائي	ناقل حركة ثنائي الفايض - فايزان رطبان متعددا الألواج بنوابض لولبية سلسلة حلقات كثيمة على شكل 0

الهيكل

نوع الإطار	قطبان حاملة شبه مزدوجة
------------	------------------------

الألوان

أسود باليستي مت	أبيض لؤلؤي متوهج

الأبعاد والأوزان

وزن الدراجة فارغة	ناقل حركة يدوي – 231 كغ ناقل ركة ثنائي الفايض – 242 كغ
وزن الدراجة فارغة (إي إس)	ناقل حركة يدوي – 233 كغ ناقل ركة ثنائي الفايض – 244 كغ
الطول × العرض × الارتفاع	2330 ملم × 960 ملم × 1485 ملم
قاعدة العجلات	1570 ملم
ارتفاع المقعد (قياسي)	850 إلى 870 ملم
ارتفاع المقعد (خيار المقعد المنخفض)	825 إلى 845 ملم
ارتفاع المقعد (خيار المقعد المريح)	885 إلى 905 ملم
المسافة بين أسفل الدراجة والأرض	250 ملم

العجلات ونظام التعليق والمكابح

نوع نظام مكابح ABS	نظام بقتائين مع وحدة قياس بالفصور الذاتي نظام مكابح ABS مع خاصية الاختيار للطرق المعبدة أو الوعرة
العجلة الأمامية	أضلاع سلكية مع حنار ألمنيوم 21M/C x MT2.15
العجلة الخلفية	أضلاع سلكية مع حنار ألمنيوم 18M/C x MT4.00
إطار العجلة الأمامية	90/90-21M/C 54H (نوع تيوبلس)
إطار العجلة الخلفية	150/70-R18M/C 70H (نوع تيوبلس)
المكابح الأمامية	قرص هيدروليكي عائم مزوج الموجة مفاas 310 ملم مع محور من الألومنيوم ومساميك فطرية ذات 4 مكابيس ومنصات معدنية ملبدة
المكابح الخلفية	قرص هيدروليكي موجي 256 ملم مع مسماك ثنائي المكبس ومنصات معدنية ملبدة. ثنائي القناة مع وضع إيقاف نظامABS للعجلة الخلفية.
نظام التعليق الأمامي	نظام "شواوا" شوكة تلسكوبية مقلوبة من نوع الخرطوشة 45 ملم، مع أداة ضبط تحميل مسبق على شكل قرص ووحدة تحكم كهربائية (Showa EERA) مع خصائص تعديل قوة التخميد، وشوط 230 ملم

نظام التعليق الأمامي (إي إس)	نظام "شواوا" شوكة تلسكوبية مقلوبة بأنبوب داخلي قطره 45 ملم ووحدة تحكم كهربائية (Showa EERA™) مع خصائص تعديل تخميد الضغط والارتداد، وشوط 230 ملم.
------------------------------	--

نظام التعليق الخلفي	ذراع متأرجح من الألومنيوم أحادي الكتلة بنظام Pro-Link مع مخمد "شواوا" يعمل بالغاز، وضابط تحميل مسبق هيدروليكي على شكل قرص مع خصائص تعديل تخميد الضغط والارتداد، ونطاق حركة بمقدار 220 ملم للعلجة الخلفية.
---------------------	---

نظام التعليق الخلفي (إي إس)	ذراع متأرجح من الألومنيوم أحادي الكتلة بنظام Pro-Link مع مخمد "شواوا" يعمل بالغاز، وضابط تحميل مسبق هيدروليكي تحكم عن بعد ووحدة تحكم كهربائية (Showa EERA™) مع خصائص تعديل تخميد الضغط والارتداد، ونطاق حركة بمقدار 220 ملم للعلجة الخلفية.
-----------------------------	---

جميع المواصفات قابلة للتغيير دون إشعار. يرجى ملاحظة أن الأرقام المقدمة هي النتائج التي حصلت عليها شركة هوندا بموجب شروط الاختبار الموحدة التي تحددها السلطات المحلية، فد يختلف استهلاك الوقود الفعلي اعتمادًا على طريقة قيادتك، وكيفية الحفاظ على دراجلتك، والطقس، وطروف الطريق، وضغط الإطارات، وتركيب المحطات، والحمولة، ووزن الدراج والراكب، وعوامل أخرى.



Making history at the 2024 Dakar Rally

Honda aims to be the World Rally-Raid Championship Manufacturers' champion for the third consecutive year.

The greatest and toughest rally in the world, the Dakar's history has been written in the heart of some of the world's most stunning deserts and belongs to the world of the greatest sporting challenges of our time. The Dakar ranks as one of the greatest challenges of all extreme competitions. It is the pinnacle of the motor sports discipline and inspires adventurers as much now as it ever has. More than just a simple question of racing and speed, the Dakar requires off-piste navigational skills and consistency. In off-road races, endurance prevails and the slightest mistake costs dearly.

Across the many kilometres in the stunning landscapes of Saudi Arabia, through the highs and the lows, the Monster Energy Honda Team riders pushed themselves to their limits across the two weeks.

On what was a successful rally for the new generation Honda CRF450 RALLY, the riders showed their potential from the first day of action taking eight stage victories between them as Honda aims to be the World Rally-Raid Championship Manufacturers' champion for the third consecutive year.

صنعنا التاريخ في سباق رالي داكار 2024

تسعى هوندا لأن تكون بطلا العالم للرايات للمصنعين للعام الثالث على التوالي.

أروع وأصعب رالي في العالم، إنه رالي داكار الذي سطر تاريخه بحروف من ذهب في أروع الصحارى بالعالم ويعد من أجمل التحديات الرياضية وأكثرها تشويقاً في عالمنا المعاصر. كما يُصنف رالي داكار كواحد من أعظم التحديات بين كافة المنافسات الرياضية الشاقة. إنه ذروة مسار رياضة السيارات وما زال مصدر إلهام لعشاق المغامرات على مر التاريخ وحتى الآن. فرالي داكار ليس مجرد مسألة سباق وسرعة، فهو يتطلب مهارات وثباتاً في المناورة وحسن التوجيه حتى خارج المسار. ففي سباقات المسارات والأراضي الوعرة، يكون لقدرة التحمل أهمية قصوى وأدنى خطأ يكلف غالياً.

فعبير مسافات شاسعة تمتد لكilometers عديدة في أضان المناظر الطبيعية الخلابة في صحارى المملكة العربية السعودية، عبر سلاسل المرتفعات والمنخفضات، دفع دراجو فريق هوندا "مونستر إنبرجي" حدود طاقتهم إلى أقصى مدى على مدار أسبوعين. وفي تجربة رالي مثيرة أثبتت نجاح الجيل الجديد من دراجة "هوندا CRF450 رالي" أبرز الدراجون إمكاناتهم الغضة منذ اليوم الأول من السباق محققين معاً الفوز في ثماني مراحل في إطار سعي هوندا الدؤوب إلى أن تكون بطلا العالم للرايات للمصنعين للعام الثالث على التوالي .

The Power of Dreams



Enthusiast. Rider. Dreamer.

حماس قيادة طموح

At Honda, we don't believe in taking the easy way out. Never settle. Never rest. That's what we believe.

It's a philosophy that means we never feel like we are done. It's why we never stop questioning the limits of every Motorcycle. Why we never stop striving for success, pushing innovation, engineering and development to the very limit. And then doing it again. And again.

It's why we're constantly pioneering engineering firsts – like the inline 4-stroke engine, dual-clutch transmission, or the motorcycle airbag. It's why we go beyond the existing, unafraid to challenge the status quo of the motorcycle market.

That's the restless spirit that drives us forwards and is passed on to every Honda rider, pushing them on to their next adventure. On to the joy of true freedom. On to the next big dream.

Because, after all, it's our dreams that move us.

نحن في هوندا، لا نؤمن بسلوك الطريق السهل. بل بالتقدم دون كلل أو ملل. هذا ما نؤمن به.

إنها فلسفتنا التي تجعلنا لا نشعر أبداً أن إنجازنا قد بلغ ذروته القصوى. لذلك لا نتوقف أبداً عن سبر حدود كل دراجة نارية. ولذلك لا نتوقف أبداً عن المتابعة الدؤوبة على طريق النجاح، ودفع حدود الابتكار والهندسة والتطوير إلى آفاق غير مسبوقة، ثم نعيد دفعها من جديد، مرة بعد مرة.

وانطلاقاً من هذه الفلسفة أيضاً ترانا دوماً رواد الإنجازات الأولى في ميدان الهندسة - كتطوير المحرك الخطي رباعي الأشواط، وناقل الحركة تناهني القابض، والوسادة الهوائية للدراجات النارية. وانطلاقاً منها أيضاً نتجاوز حدود المألوف والمعروف، دون خوف من تحدي الوضع القائم في سوق الدراجات النارية.

تلك هي الروح الوثابة التي تدفعنا للأمام وينتقل إلهامها إلى كل راكب يقود دراجة هوندا، فتدفع به إلى آفاق أعلى من المغامرة، إلى متعة الحرية الحقيقية، ثم إلى حلمه التالي الكبير.

حيث إن أطلامنا الطموحة هي محركنا الأول والأخير.







The specific details of this brochure do not apply to any particular product supplied or offered for sale. Manufacturers reserve the right to vary specifications, including colours, with or without notice at such times in such manner as deemed appropriate. Major as well as minor changes may be involved. Every effort, however, is made to ensure the accuracy of the particulars contained in this brochure. Consult your Dealer for details regarding the specifications of any featured product. This publication shall not constitute - under any circumstances whatsoever - an offer by the Company to any individual. All sales are made by the Distributor or Dealer subject to and with the benefit of the standard Conditions of Sale and Warranty provided by the Distributor or Dealer, copies of which may be obtained upon request. While efforts are made to ensure specification accuracy, brochures are prepared and printed several months in advance of distribution and consequently cannot always immediately reflect either changes in specification or in some isolated cases the provision of a particular feature. Customers are always advised to discuss specific details with the supplying Dealer, especially if a selection is dependent upon one of the features advertised. Please contact your local dealer for information and specifications. Please note that the fuel consumption figures provided are results obtained by Honda under standardised testing conditions prescribed by WMTC. Tests are conducted on a rolling road using a standard version of the vehicle with only one rider and no additional optional equipment. Actual fuel consumption may vary depending on how you ride, how you maintain your vehicle, weather, road conditions, tyre pressure, installation of accessories, cargo, rider and passenger weight, and other factors. You accept that if you do go ahead and make a purchase or enter into any kind of transaction, whether for payment or not, you did so entirely in reliance on your own skill and judgement and not on that of anyone else.

RIDE WITH STYLE Read the owner's manual thoroughly. Get to know your machine and its capabilities. Concentration assists anticipation. Observe other road users' movements. Brake in plenty of time. Always wear a helmet and quality kit, ride fit and NEVER after drinking alcohol. Good roadcraft and courtesy identify the skilled and stylish rider.

Honda Motor Co. Ltd. Reserves the right to change or modify equipment or specifications at any time without prior notice. Details, colours, descriptions and illustrations are for information purposes only. As specifications or equipment may vary in some countries please check with your nearby Honda dealer.